

MARVEL

13

COLD WAR PART 5

KELLY
LANZING
EROFEEVA
WOODARD
KHONSHU REC
CHECHO
FENIX

CAPTAIN AMERICA

SENTINEL OF LIBERTY



INFINITY
COMICS

¡1940! Mientras el mundo se tambaleaba al borde una guerra mundial, el frágil Steve Rogers entró en un laboratorio secreto ¡y se transformó en el súper soldado americano! Durante cinco emocionantes años, peleó contra las fuerzas del eje-- hasta que un extraño golpe del destino lo arrojó a la suspensión animada. Cuando despertó, ¡era un hombre décadas fuera de su tiempo! Desde ese fatídico día, ¡Steve Rogers ha buscado su destino en este extraño nuevo mundo!

CAPTAIN AMERICA

SENTINEL OF LIBERTY

Bucky Barnes se ha aliado con el Lobo Blanco para el siguiente paso en su complot para derrotar al Círculo Exterior como su Nueva Revolución. Su primer movimiento fue secuestrar al compañero de Sam Wilson e hijo de Steve Rogers, Ian, y llevarlo de vuelta a su hogar original en la Dimensión Z utilizando la tecnología de portales interdimensionales del Lobo Blanco. Black Widow localizó a Bucky y se enfrentó a él, pero éste la convenció por los pelos de que le diera una oportunidad a su plan.

Persiguiendo a Ian, Sam, Steve, Sharon Carter y Misty Knight lograron atravesar un portal a la Dimensión Z, sólo para ser recibidos por una enorme explosión al otro lado, ¡cortesía del Lobo Blanco! Tembloroso y atormentado por su anterior estancia en la Dimensión Z, Steve estaba tan desesperado por rescatar a Ian que Sam y él se fueron a las manos porque estaba dispuesto a abandonar el equipo. Sam ganó la pelea y regresó con Sharon y Misty, ¡justo a tiempo para que el Lobo Blanco les enviara más monstruos tras ellos!



ESCRITORES
**JACKSON LANZING
& COLLIN KELLY**

ARTISTA
ALINA EROFEEVA

COLORISTA
NOLAN WOODARD

ROTULISTA
VC's JOE CARAMAGNA

ARTISTAS DE PORTADA
**CARMEN CARNERO &
ALEJANDRO SÁNCHEZ**

ARTISTAS DE PORTADA VARIANTE
**BRYAN HITCH &
ALEX SINCLAIR**

DISEÑADOR GRÁFICO	EDITORIA ASISTENTE	EDITORIA
CARLOS LAO	KAITLYN LINDTVEDT	ALANNA SMITH

EDITOR EJECUTIVO **TOM BREVOORT**
EDITOR EN JEFE **C.B. CEBULSKI**

TRADUCTOR
CHECHO

MAQUETA
FENIX

CORRECTOR
KHONSHU REC

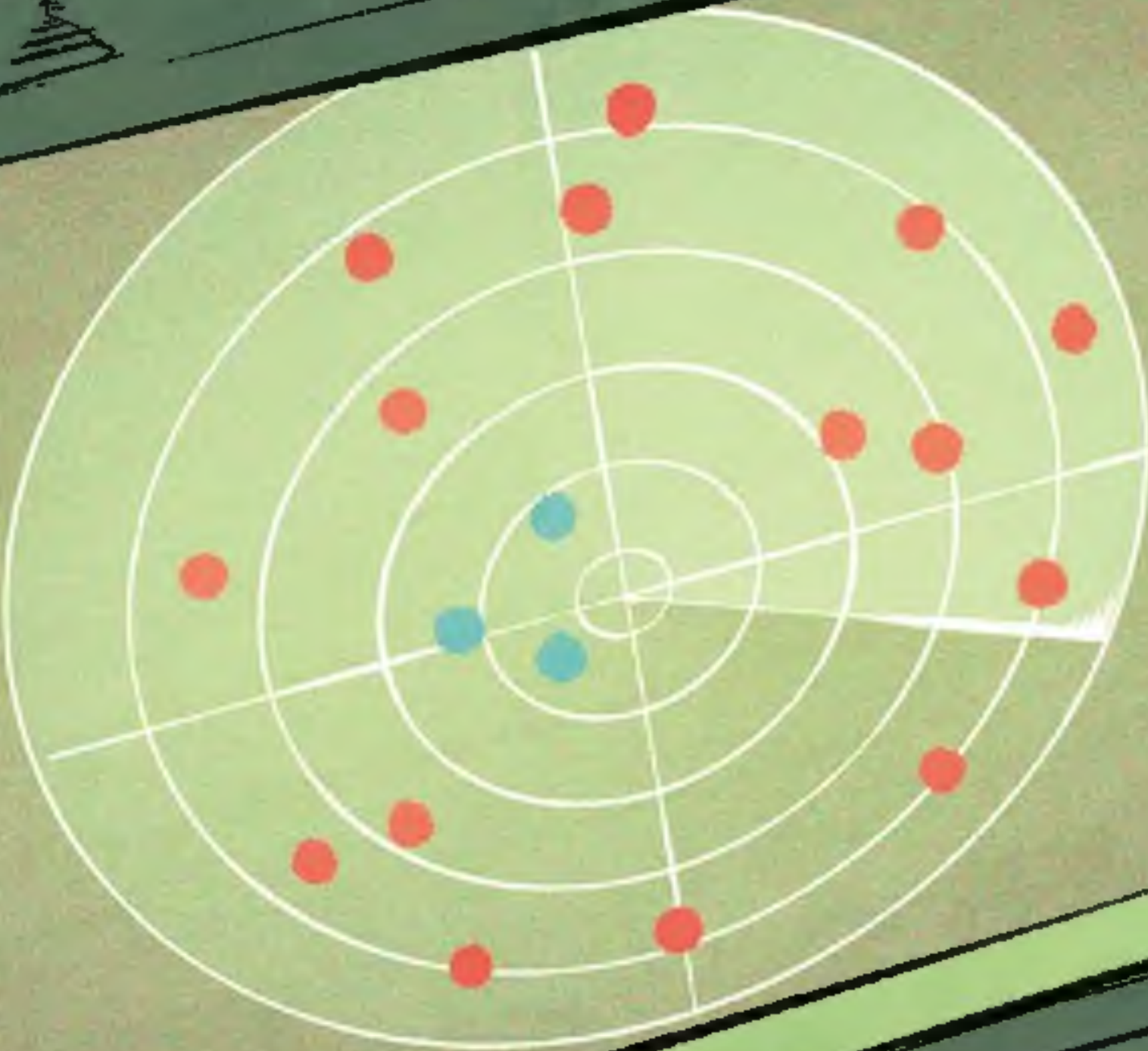
CAPITÁN AMÉRICA CREADO POR JOE SIMON & JACK KIRBY

TODO HOMBRE PIENSA QUE ES MEJOR QUE LA BESTIA. QUE UN GRAN ABISMO NOS SEPARA DE ELLAS.

PERO TODOS RESPETAMOS A UN ALFA. ESPECIALMENTE CUANDO HA MATADO AL ANTERIOR.

TU CAPITÁN SE HA IDO, **REVOLUCIÓN**. UN CADAVER DESMENUZADO EN LAS ROCAS DE ALGÚN DESFILADERO. Y EL MIO TIENE LA SANGRE DE **STEVE ROGERS** EN SUS MANOS.

DE UNA MANERA EXTRAÑA... ESTOY ORGULLOSO.



POR SUPUESTO, MIS **SABUESOS** DE ÉLITE ESTÁN A PUNTO DE DESGARRARLOS A TODOS MIEMBRO POR MIEMBRO. A DIFERENCIA DE LOS HOMBRES, LOS PHROX SABEN **EXACTAMENTE** LO QUE SON.

CON TODO RESPETO, **REY LOBO**, PERO SUS NUEVOS PHROX NO SERÁN SUFICIENTES PARA DETENER A SAM WILSON. ENVÍE **TODO**.

POR FAVOR, EL **NUEVO ALFA** NO PUEDE DARSE EL **LUJO DE HUIR**, NO ESTA VEZ. SU MANADA ESTÁ AMENAZADA, ASÍ QUE SE QUEDARA. Y CUANDO MIS DEPREDADORES ACABEN CON ELLOS, NO QUEDARÁ MÁS QUE CARTILAGO.

EXCEPTO QUE **STEVE ROGERS** NO ESTA MUERTO.

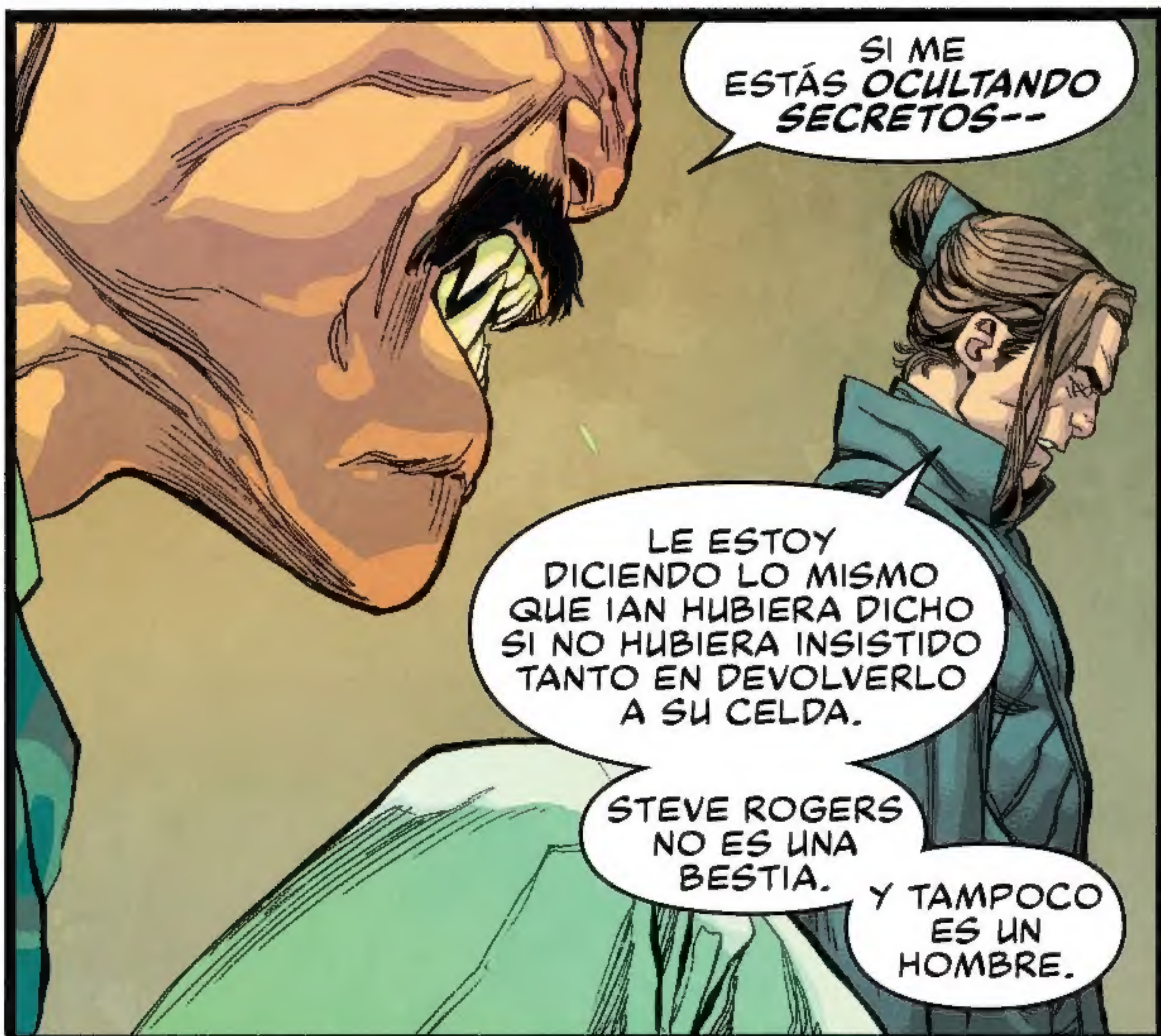


SI ME ESTÁS OCULTANDO SECRETO--

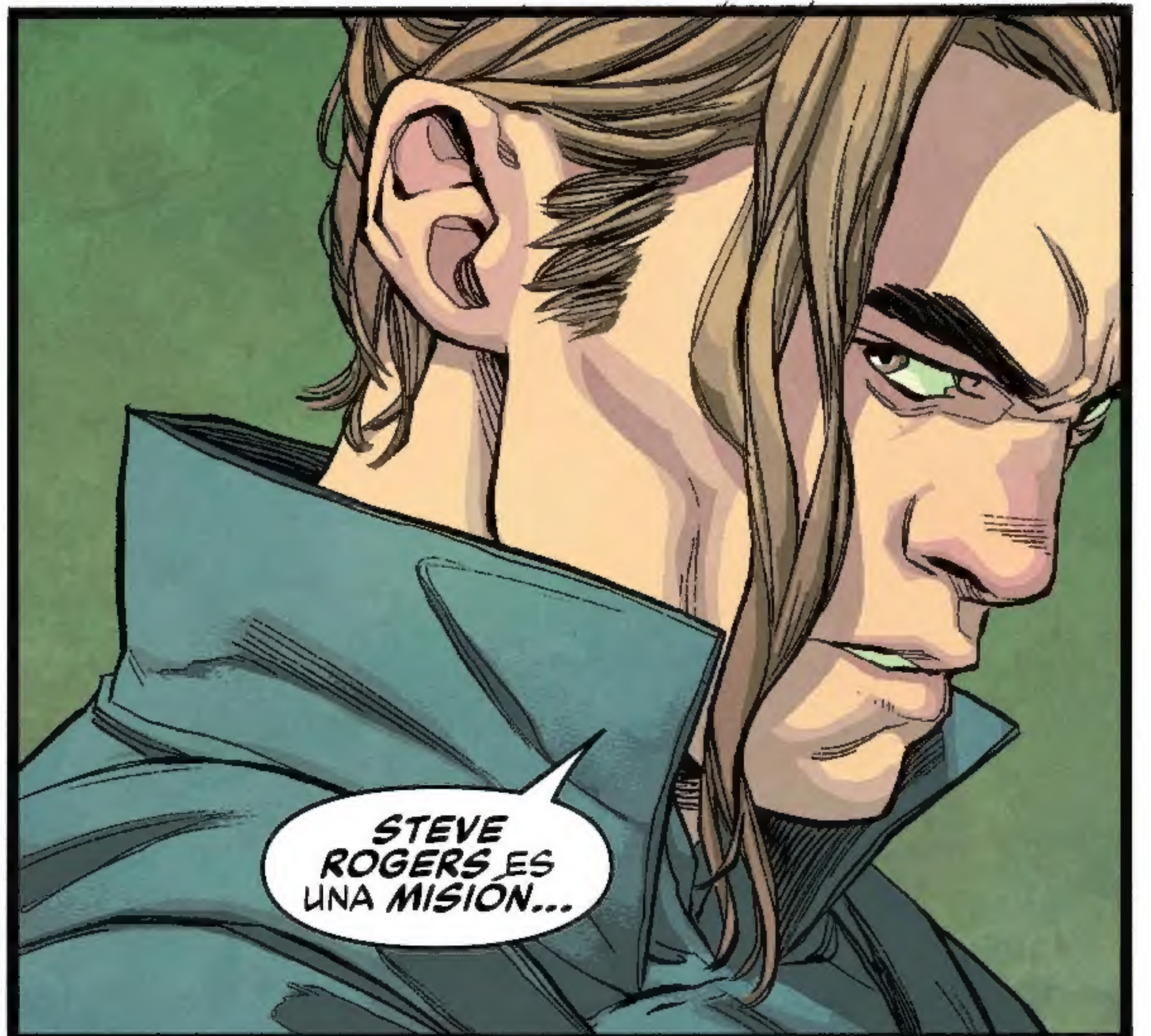
LE ESTOY DICIENDO LO MISMO QUE IAN HUBIERA DICHO SI NO HUBIERA INSISTIDO TANTO EN DEVOLVERLO A SU CELDA.

STEVE ROGERS NO ES UNA BESTIA.

Y TAMPOCO ES UN HOMBRE.

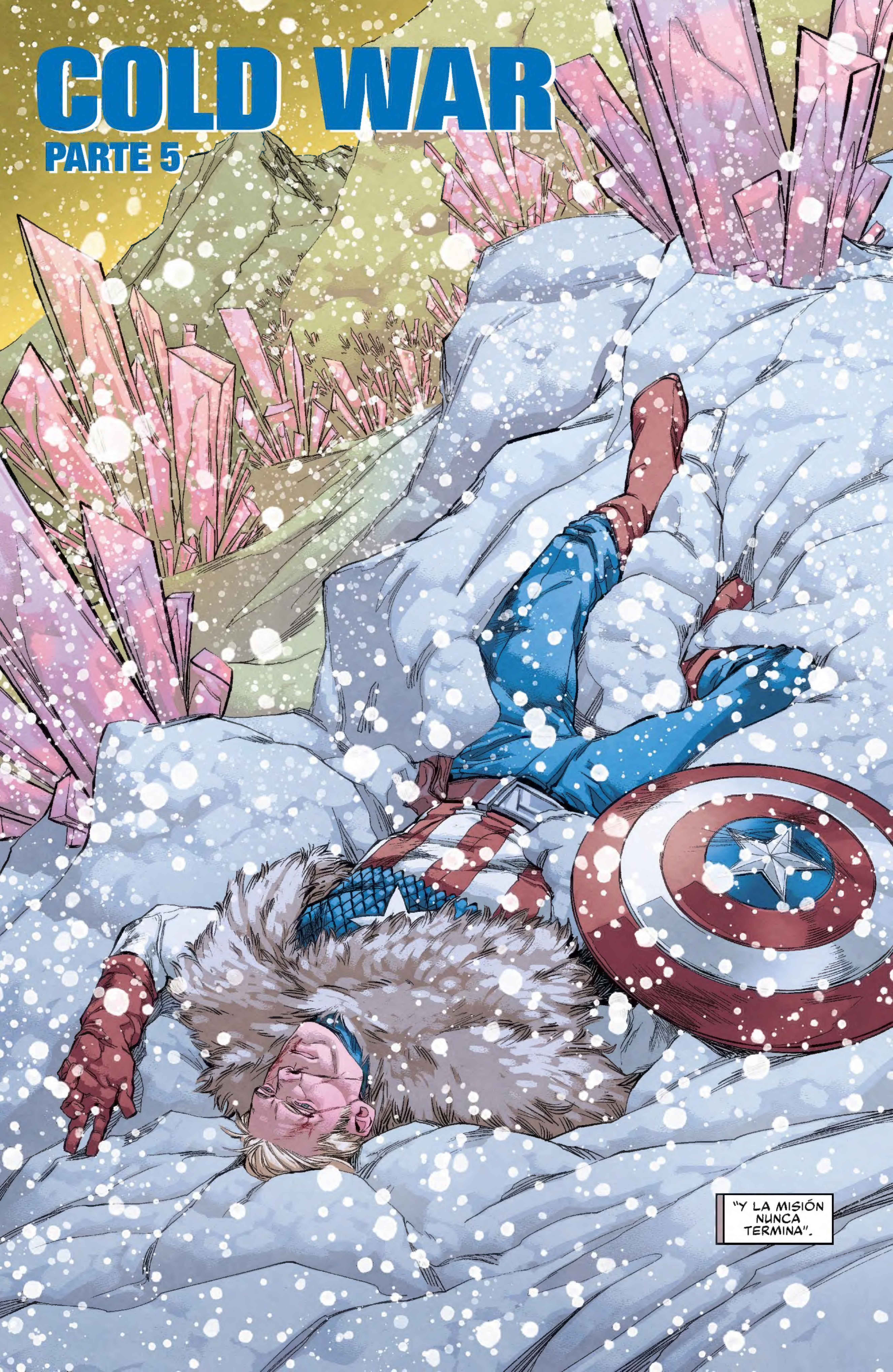


STEVE ROGERS ES UNA MISION...



COLD WAR

PARTE 5

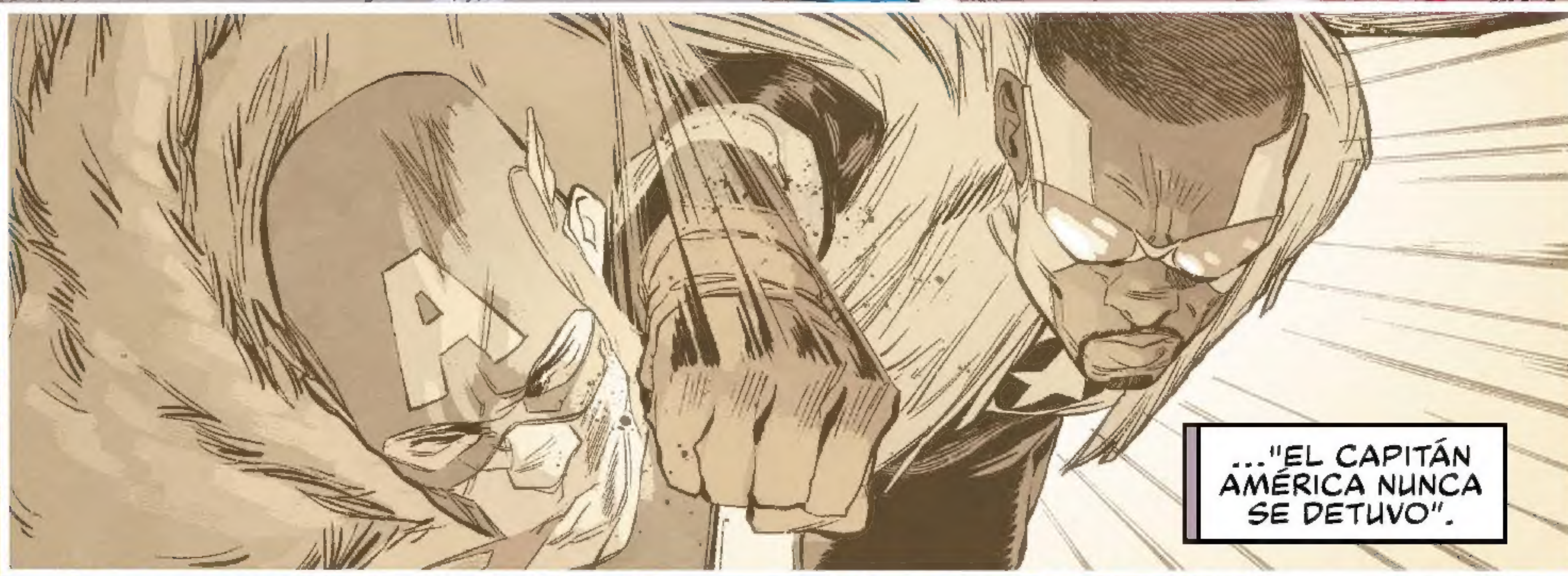


"Y LA MISIÓN
NUNCA
TERMINA".

"TANTAS VECES, PENSÉ
QUE ESTABAMOS
ACABADOS".

"ALGÚN GENERAL O
COMANDANTE, ENVIÁNDONOS
A UNA BOLSA DEL INFIERNO
SIN INTENCIÓN DE QUE
VOLVIÉRAMOS. PERO ESAS
ERAN NUESTRAS ÓRDENES".

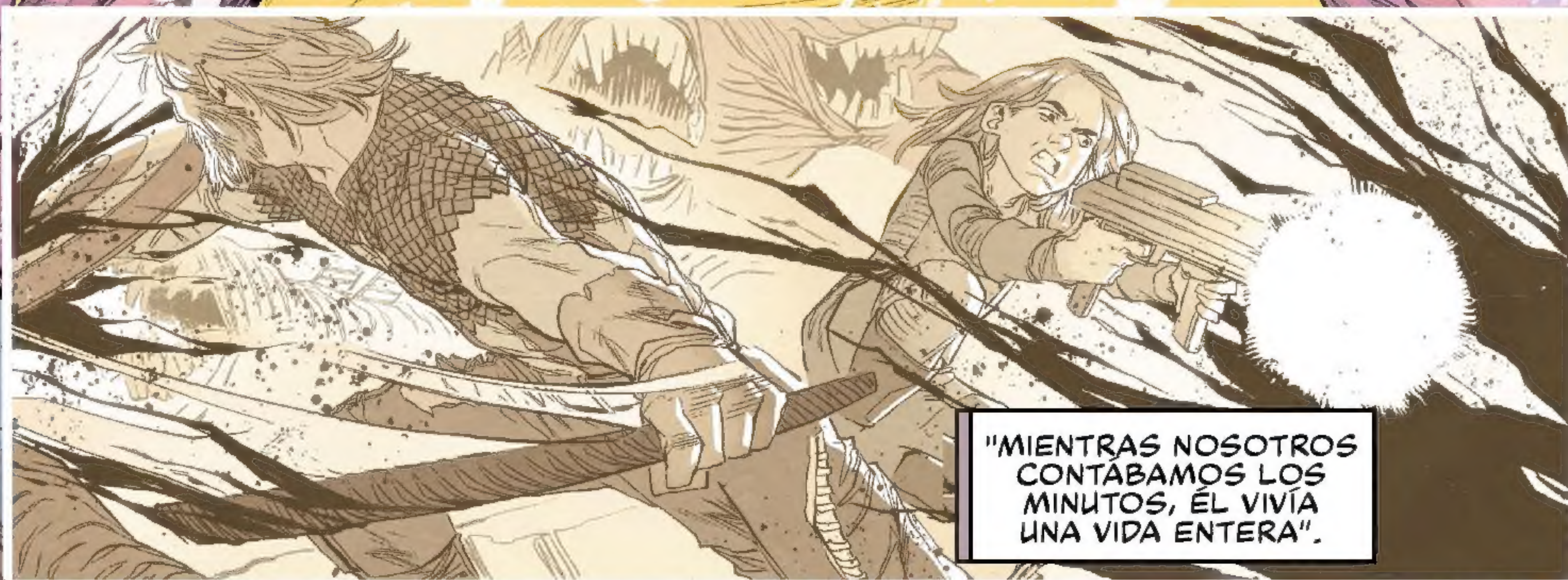
"Y SIN IMPORTAR
EL PELIGRO,
LA VIOLENCIA..."



..."EL CAPITÁN
AMÉRICA NUNCA
SE DETUVO".

"Y ENTONCES,
UN DÍA, EN
ESTE **PARAMO**
MALIGNO..."

..."LO HIZO".



"MIENTRAS NOSOTROS
CONTÁBAMOS LOS
MINUTOS, ÉL VIVÍA
UNA VIDA ENTERA".

"Y SÓLO HAY UNA
MALDITA RAZÓN
POR LA QUE ÉL--
Y SU MISIÓN--
SOBREVIVIERON".



"UN CHICO".



"TAL
COMO YO".



"EXCEPTO QUE
A ESTE..."



..."ÉL LO LLAMABA
SU HIJO".



"SEGURO. EL CAPITÁN AMÉRICA LUCHA POR SU PAÍS. LUCHA POR LA ESPERANZA Y LOS IDEALES DEL PUEBLO".

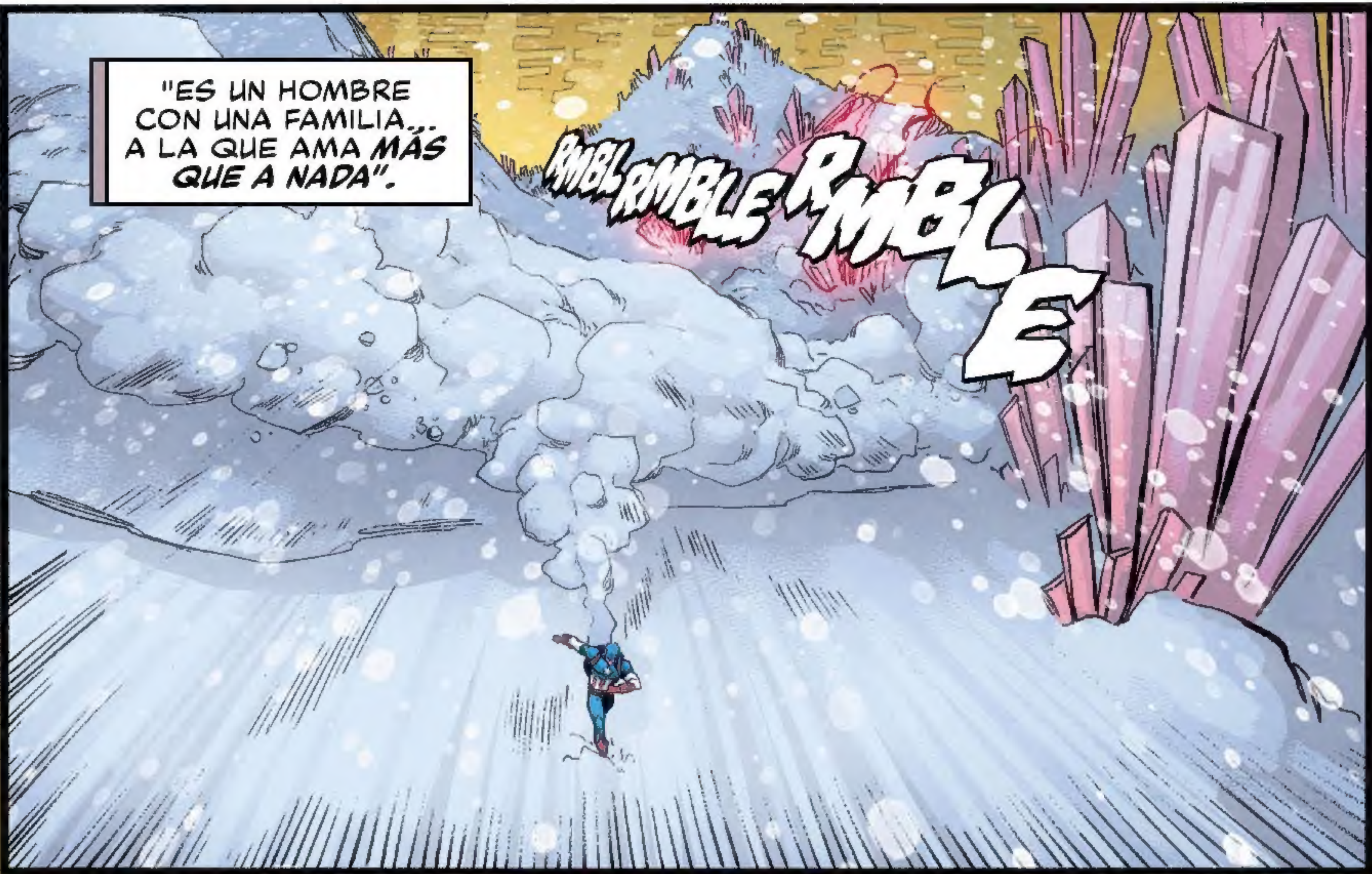


"Y COMO DIJISTE, LOBO BLANCO... LA ESPERANZA FALLA. LOS PAÍSES SE DESMORONAN."

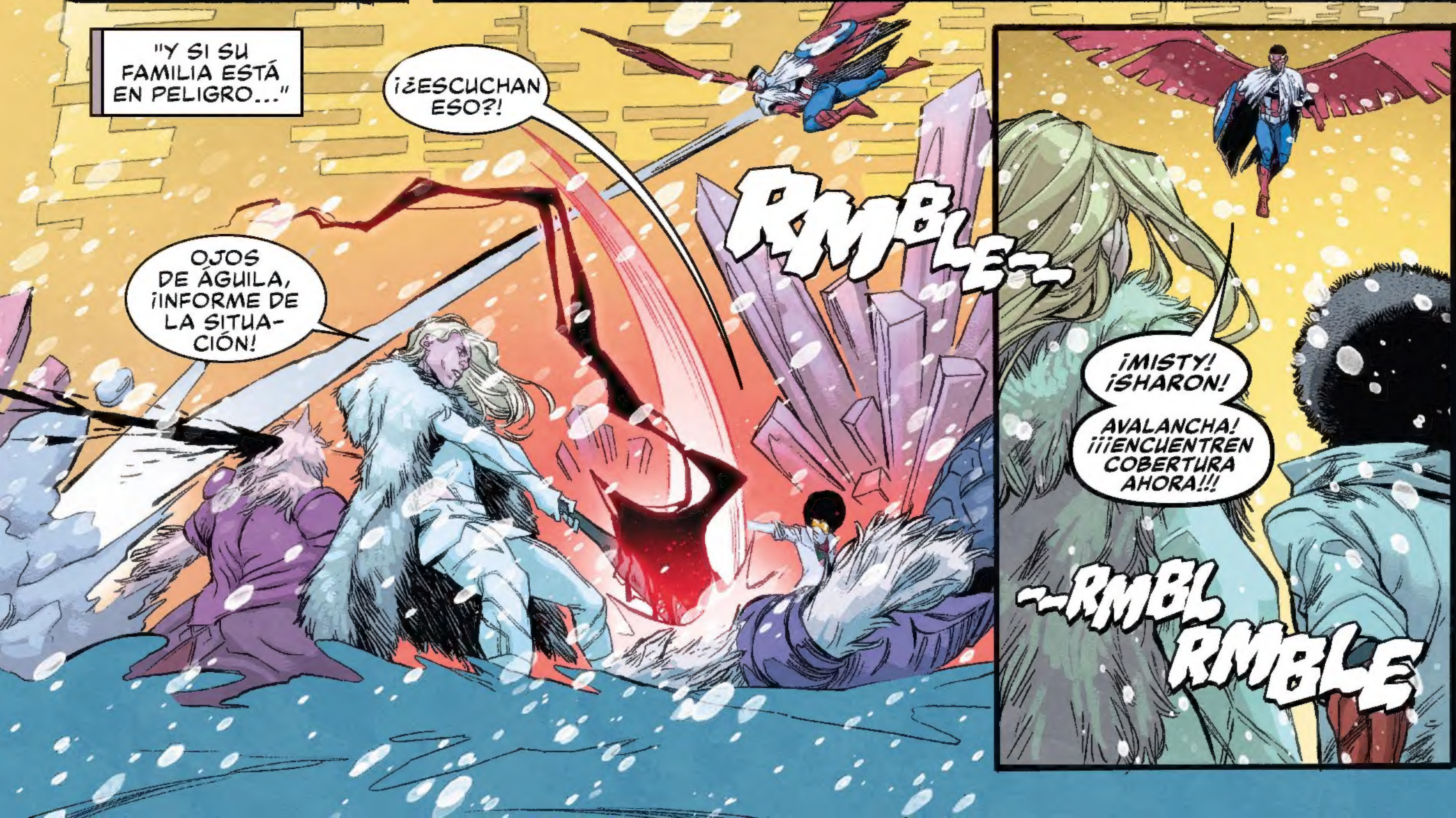
"EL FUTURO MATA AL PASADO".



"PERO STEVE ROGERS ES MÁS QUE EL CAPITÁN AMÉRICA".



"ES UN HOMBRE CON UNA FAMILIA... A LA QUE AMA MÁS QUE A NADA".



"Y SI SU FAMILIA ESTÁ EN PELIGRO..."

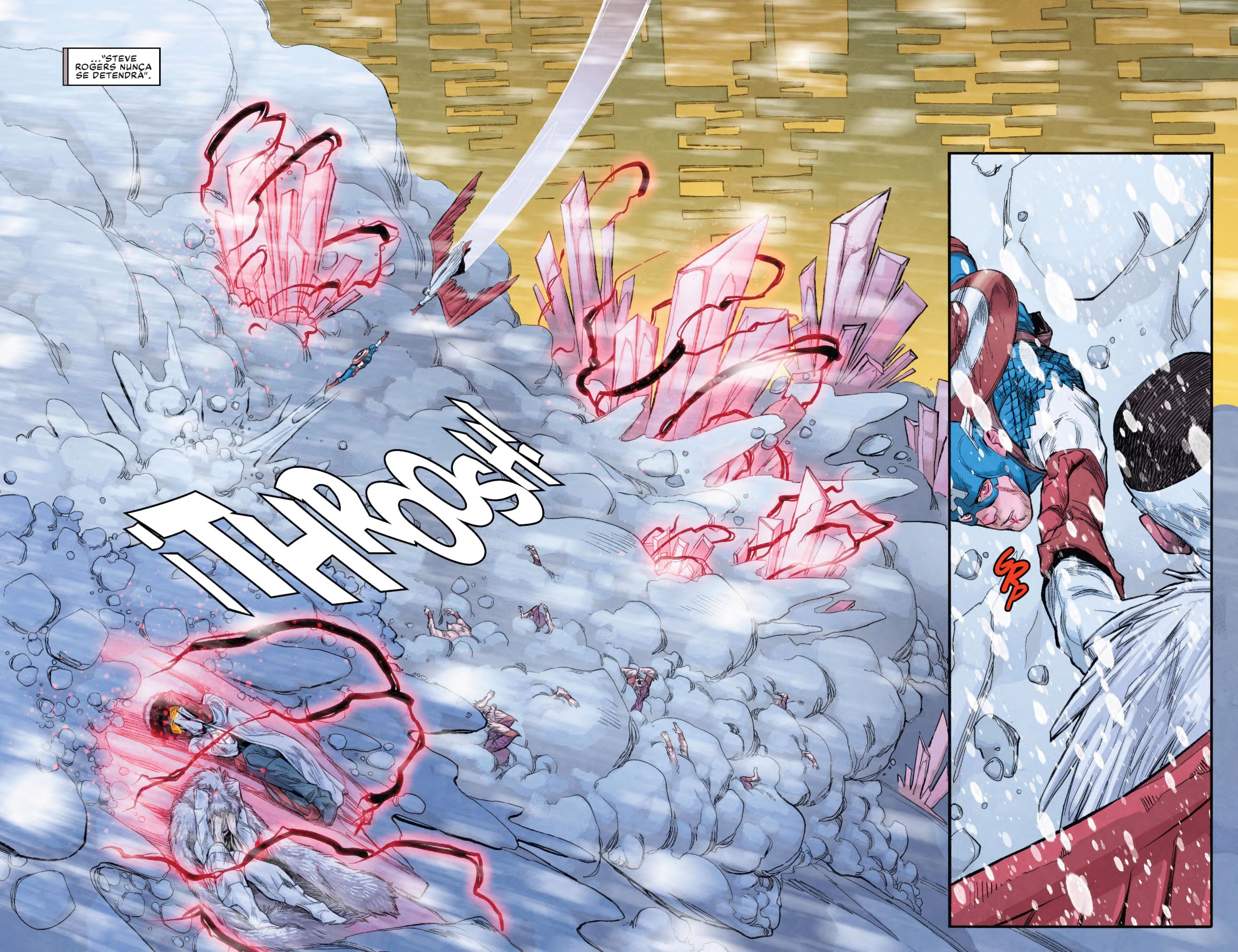
¿ESCUCHAN ESO?!

OJOS DE ÁGUILA, ¡INFORME DE LA SITUACIÓN!

¡MISTY!
¡SHARON!
AVALANCHA!
¡¡ENCUENTREN COBERTURA AHORA!!!

~RMBL RMBL E

...“STEVE
ROGERS NUNCA
SE DETENDRA”.







STEVE, NO TIENES
NADA POR LO QUE
DISCULPARTE. YO
ESTABA--

--EN LO
CORRECTO.
TENIAS
RAZÓN.

ELLOS TIE-
NEN A MI HIJO,
Y YO... TENGO
IEDO, SAM, Y
ENOJO. Y SÍ,
ESTOY CIEGO.



ESTE AÑO
HA SIDO DURO.
HA SIDO... FACIL
SENTIRME
SOLO.

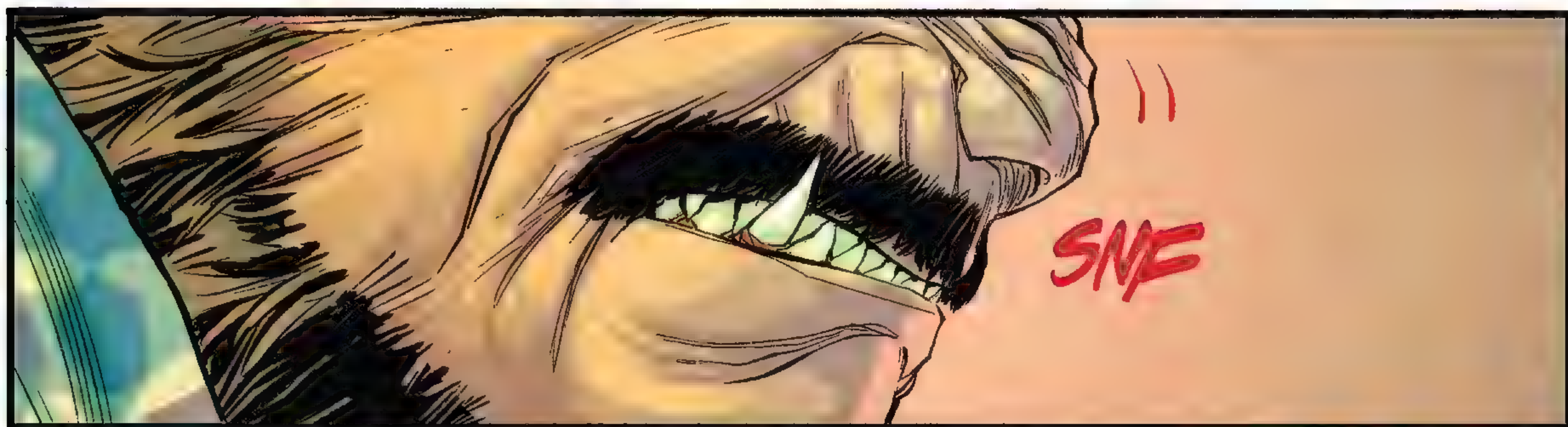


NO TE
VOLVERÉ A DAR
POR SENTADO. Y LA
PRÓXIMA VEZ QUE
TENGAS ALGO QUE YO
NECESITE OÍR...



...TE PROMETO
ESCUCHAR
AL CAPITAN
AMERICA.





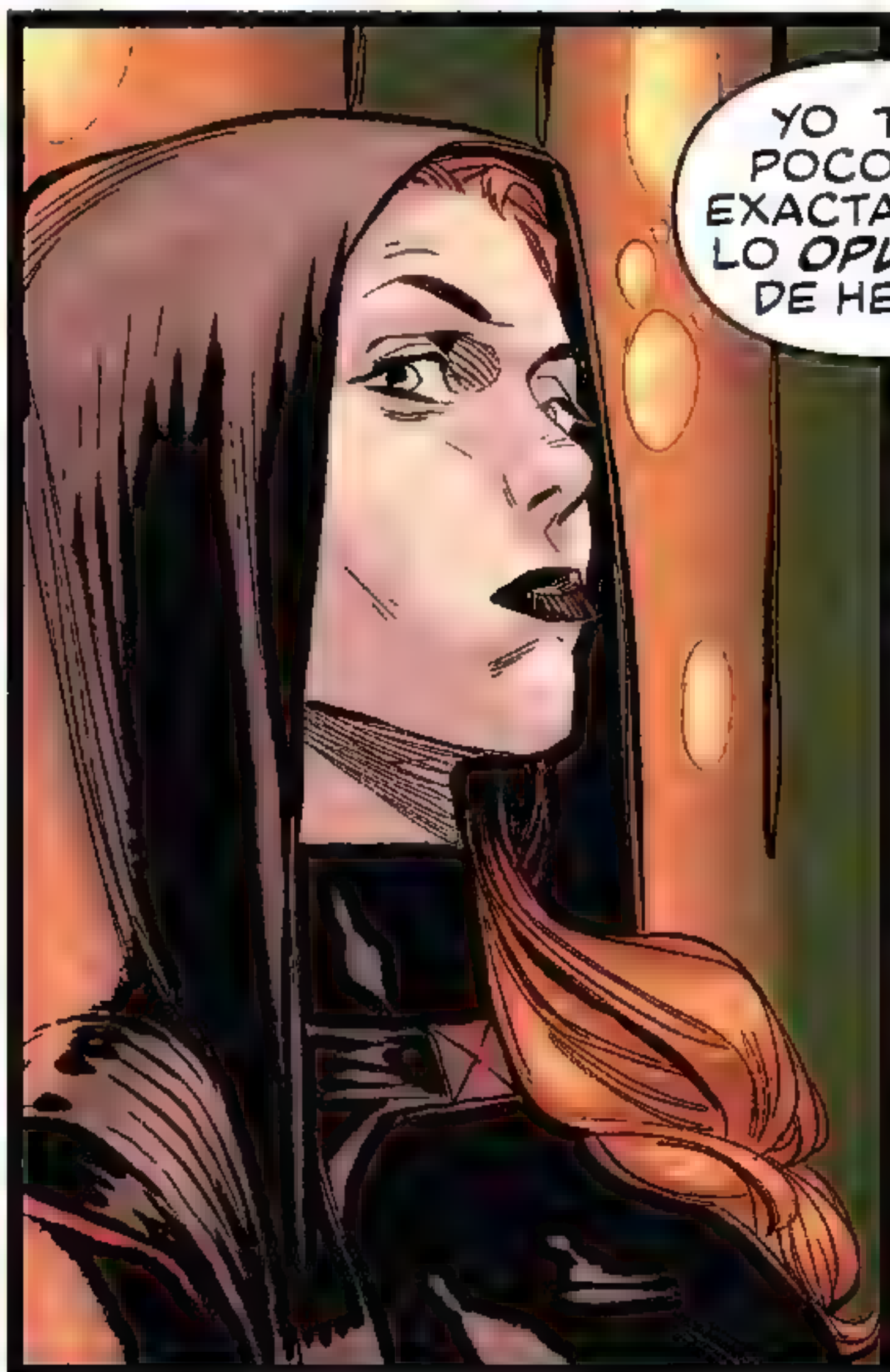


NATASHA.
PEGGY.

AÚN NO SE
HAN MATADO
ENTRE SÍ. ESO
ES BUENO.

LO
DEJAMOS EN UNA
COMPETENCIA DE
MIRADAS. EL RENCOR
NOS MANTIENE
A AMBAS.

ELLA
ESTÁ JUGANDO,
JAMES. YO NO.



YO TAM-
POCO, NAT.
EXACTAMENTE
LO **OPUESTO**,
DE HECHO.



REVOLUCIÓN
LLAMA AL
CÍRCULO.

**PODER
Y DINERO A
LA MESA.**



BARNES.

UNA BUENA
SALIDA Y UN FLANCO.
UNA TÁCTICA CAPAZ.
¿HAS LLAMADO PARA
NEGOCIAR?

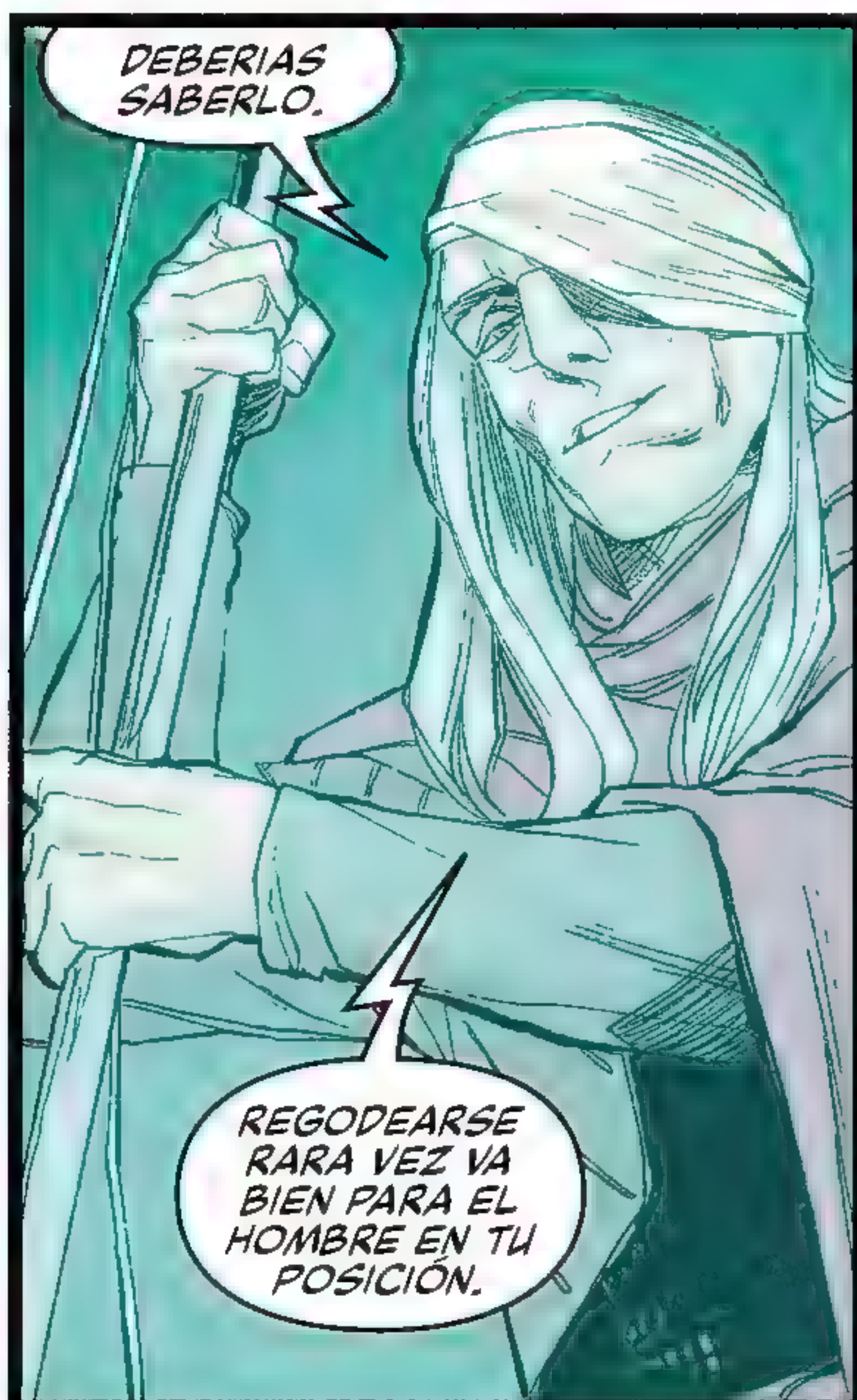


¿NEGOCIAR?
¿POR QUÉ
NEGOCIARÍA?

LA DIMENSIÓN
Z LE PERTENECE
A LA REVOLU-
CIÓN.



SOLO LOS LLA-
MÉ PARA VER-
LOS SUDAR.



DEBERIAS
SABERLO.

REGODEARSE
RARA VEZ VA
BIEN PARA EL
HOMBRE EN TU
POSICIÓN.



TODO LO QUE HAN HECHO
DESDE QUE EL JUEGO
DEL SIGLO COMENZO DE
NUEVO HA SIDO EN BUS-
CA DE NEGANITA.

UN ARMA POR EL
PODER. UN RECURSO
PARA EL DINERO.
DIABLOS, INCLUSO
UNA HERRAMIENTA
PARA LA MÁ-
QUINA.



Y AHORA
CONTROLO EL
SUMINISTRO MUNDIAL.
BASTANTE SEGURO DE
QUE **USTEDES SON** LOS
QUE ESTAN EN UNA
MALA POSICIÓN,
FORTUNOV.



ENTONCES TAL
VEZ UN ACUERDO
ESTÁ A LA
ORDEN.

¿QUÉ
PRECIO TRAE LA
REVOLUCIÓN A
LA MESA?



NO HAY
TRATO. NO HAS-
TA QUE HAYA
ASEGURADO MI
INVERSIÓN.



QUIERES QUE
PENSEMOS QUE
ERES DIFERENTE
A GAVRILO.

QUE
HAS GANADO
DE ALGUNA
MANERA.



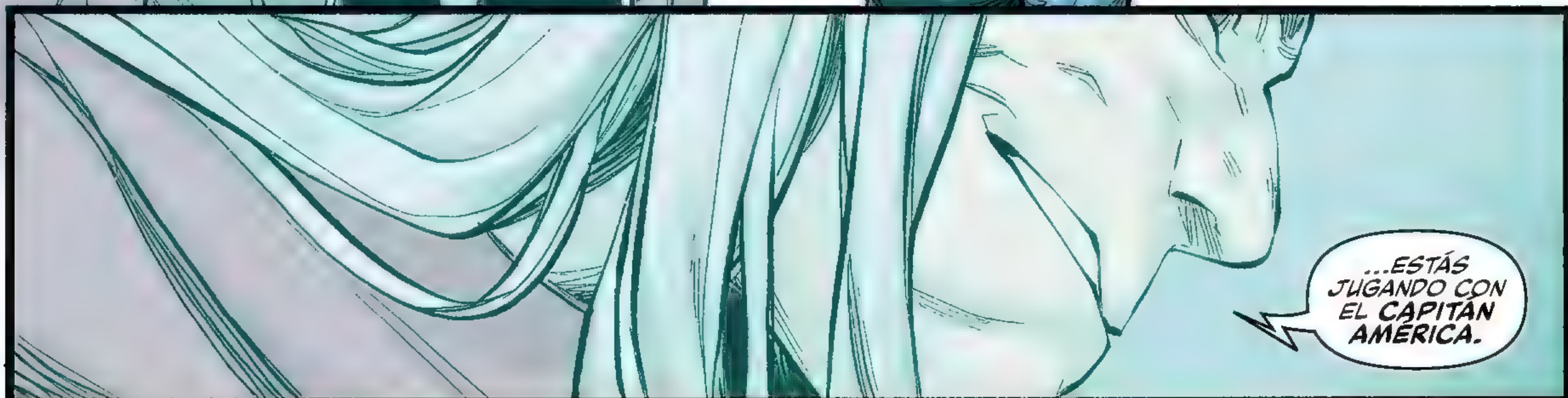
PERO ESTÁS
COMETIENDO
LOS MISMOS
ERRORES.



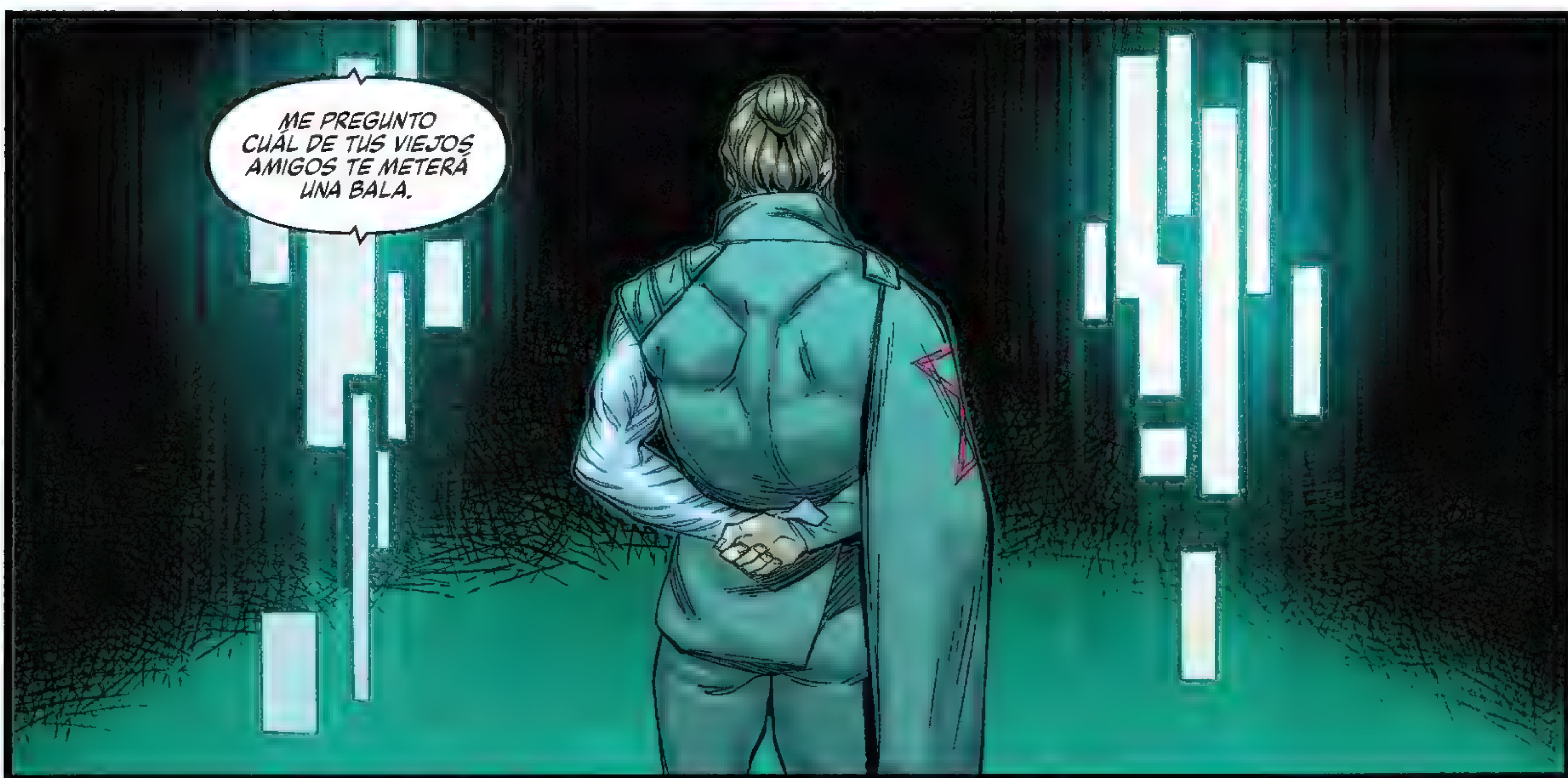
HACIENDO
PELIGROSOS
ALIADOS.

CONFIANDO EN
TUS MASCOTAS
STARPOINTS.

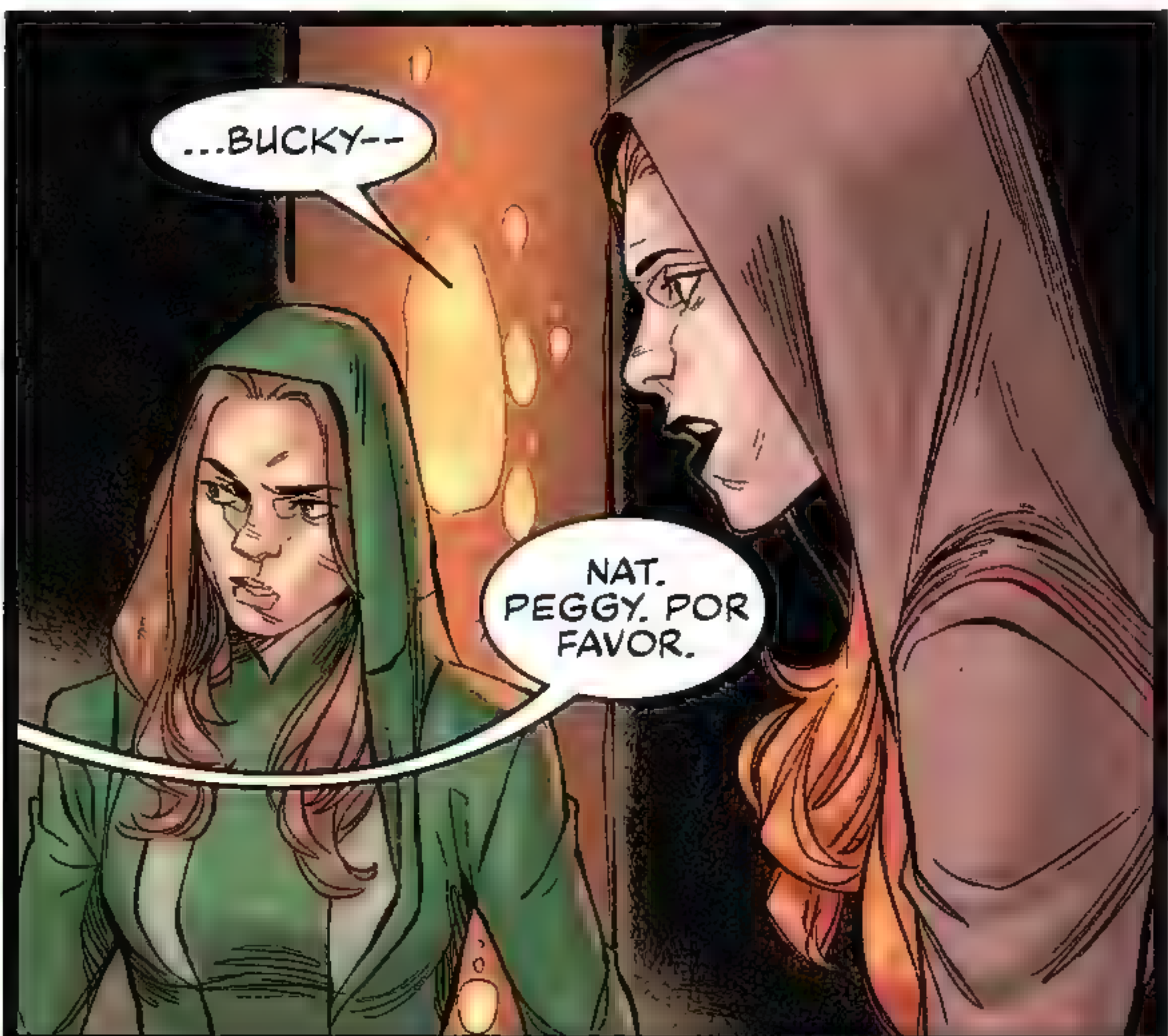
Y LO
PEOR DE
TODO...



...ESTÁS
JUGANDO CON
EL CAPITÁN
AMERICA.



ME PREGUNTO
CUÁL DE TUS VIEJOS
AMIGOS TE METERÁ
UNA BALA.



...BUCKY--

NAT.
PEGGY. POR
FAVOR.



TODO
ESTÁ
BIEN.
SOLO
NECESITO
LA SALA.



VA A HACER QUE LOS MANTEN A TODOS, PEGGY.

SIGO SIENDO LA DRIADA, NATASHA. ¿Y HONESTAMENTE?

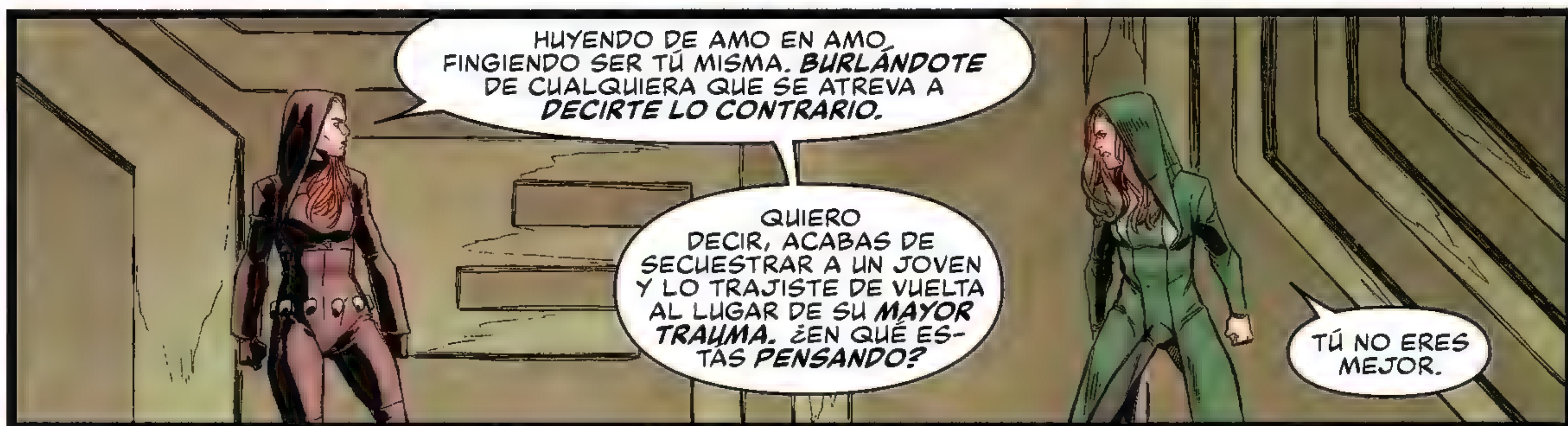


MEJOR MUERTA QUE BAJO SU CONTROL.



PENSÉ QUE LO ENTENDERÍAS **MEJOR** QUE LA MAYORÍA. LA MÁS FAMOSA **AGENTE RENEGADA** DE TODAS, USADA POR TODOS HASTA QUE **TOMÉ EL CONTROL**. NO TODOS TUVIMOS TANTA SUERTE.

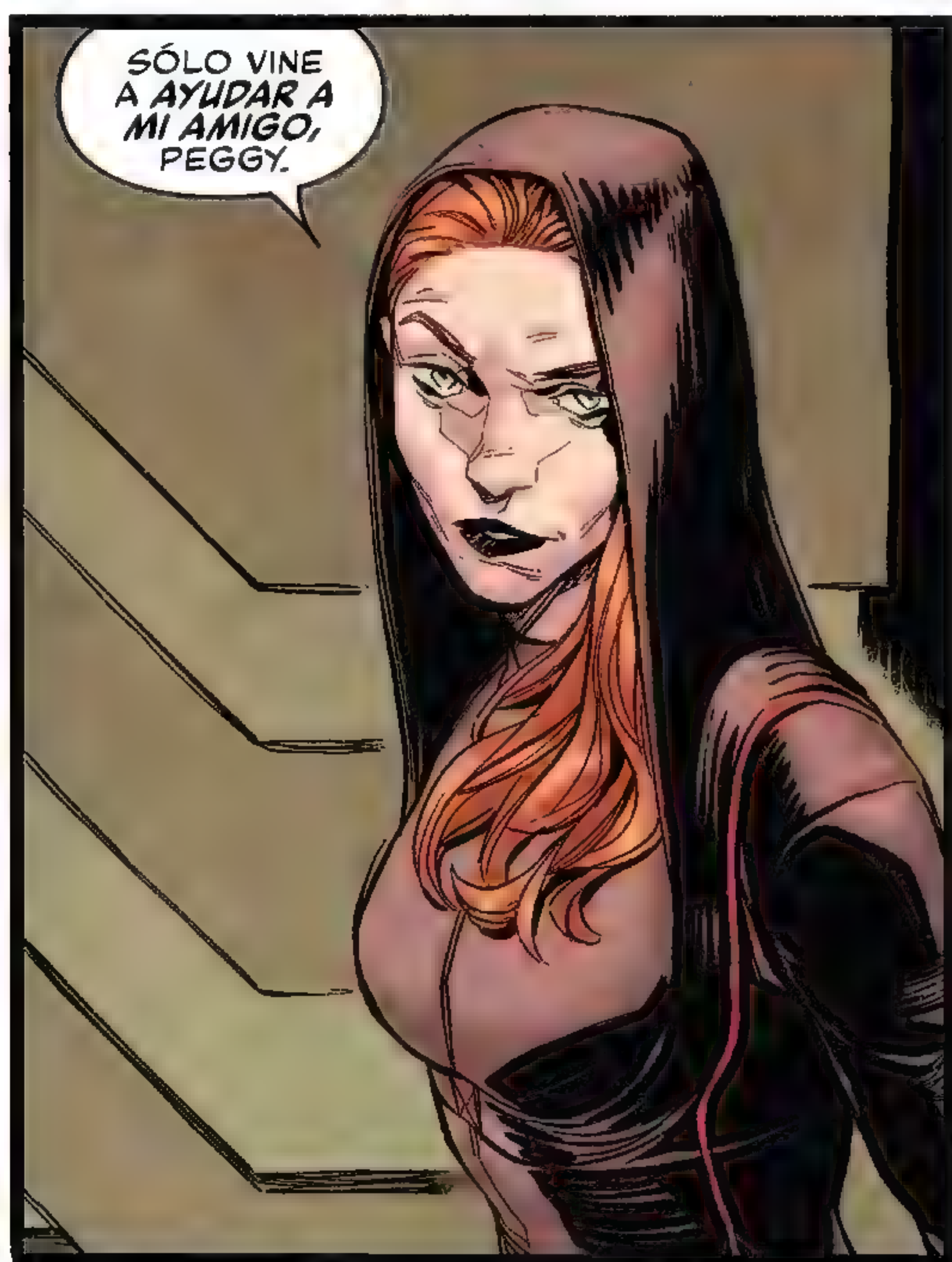
¿YO SOY LA "AGENTE RENEGADA"?



HUYENDO DE AMO EN AMO, FINGIENDO SER TÚ MISMA. **BURLÁNDOTE** DE CUALQUIERA QUE SE ATREVA A **DECIRTE LO CONTRARIO**.

QUIERO DECIR, ACABAS DE SEQUESTRAR A UN JOVEN Y LO TRAJISTE DE VUELTA AL LUGAR DE SU **MAYOR TRAUMA**. ¿EN QUÉ ESTÁS **PENSANDO?**

TÚ NO ERES MEJOR.



SÓLO VINE A AYUDAR A MI AMIGO, PEGGY.



ESTOY SEGURA DE QUE ESO **ME** CONVIERTE EN LA ÚNICA SUPERHÉROE QUE **QUEDA** EN ESTE INFIERNO.



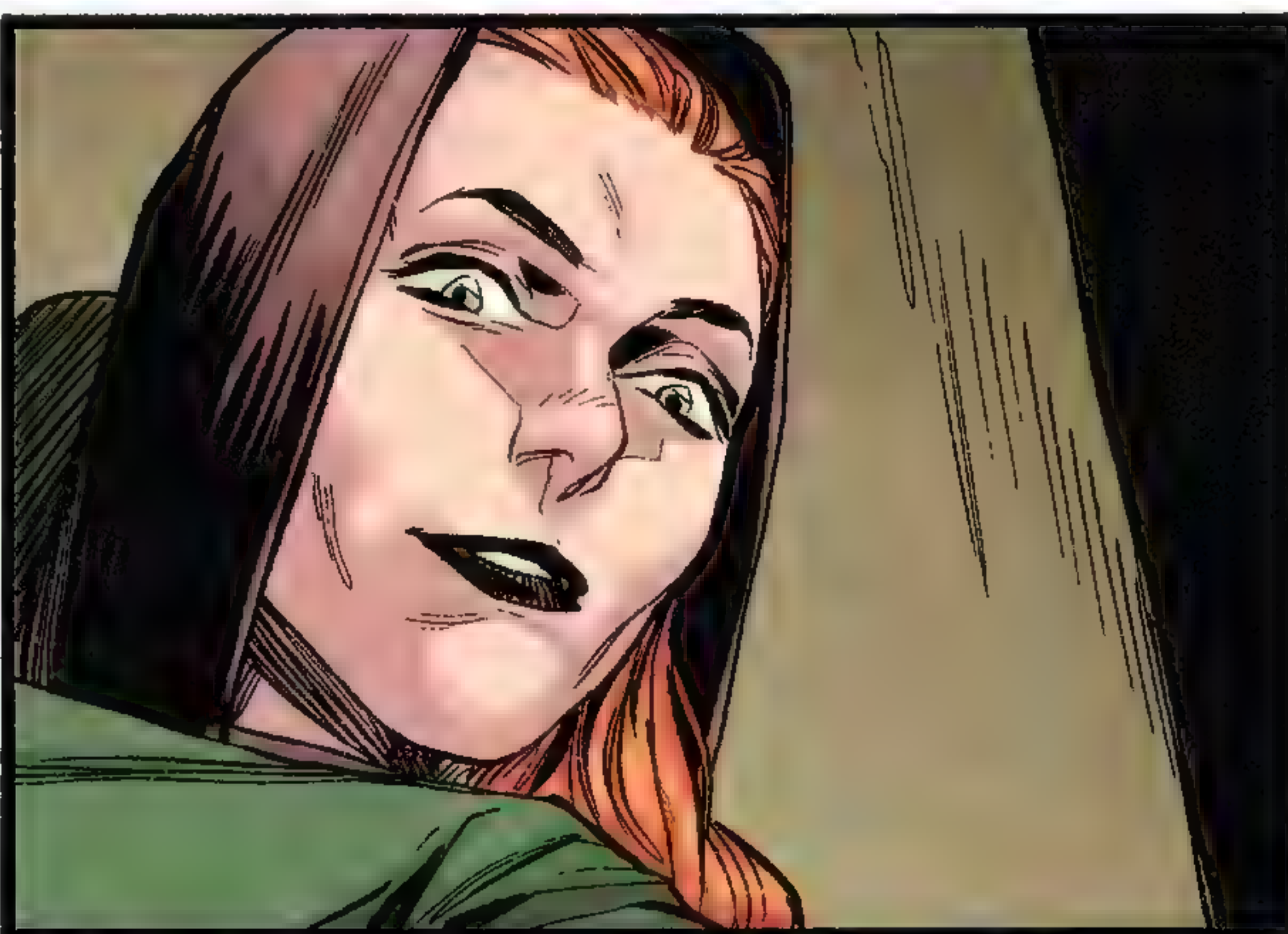
MUY BIEN. ESO ES TODO, **SANTURRONA**.



CUANDO BUCKY BARNES ME CONTÓ LA VERDAD DE ESTE MUNDO POR PRIMERA VEZ, LO GOLPEÉ HASTA DEJARLO CASI MUERTO CON UNA RUEDA DE LA FORTUNA.



¿CREES QUE ESAS SON LAS ACCIONES DE UNA PERSONA QUE ESTÁ ORGULLOSA DE SU VIDA?



TUVE EL SIGLO.
TUVE *MÁS*.

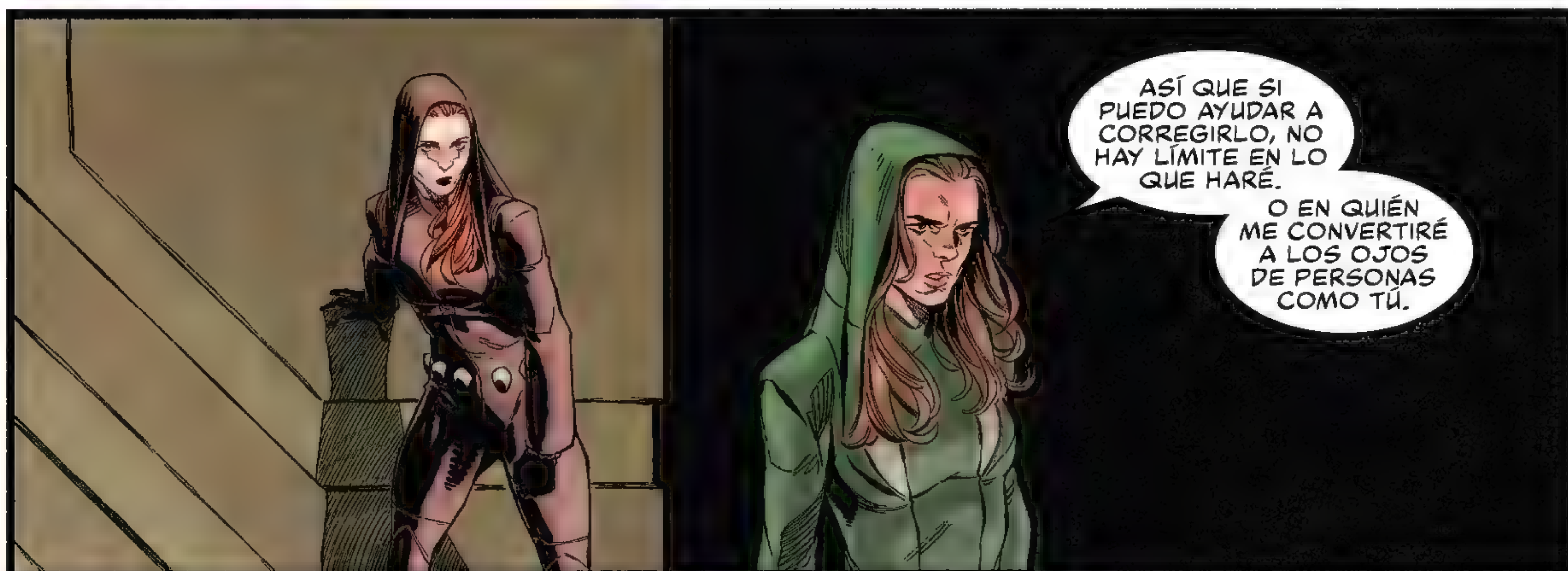
TUVE A LAS HIJAS DE LA LIBERTAD. MIS HERMANAS.

TUVE PODER.
PODER DE VERDAD.



PERO EL CIRCULO EXTERIOR ME ENGAÑO Y ME METIÓ EN SU JUEGO.

Y LO PERDÍ *TODO*.



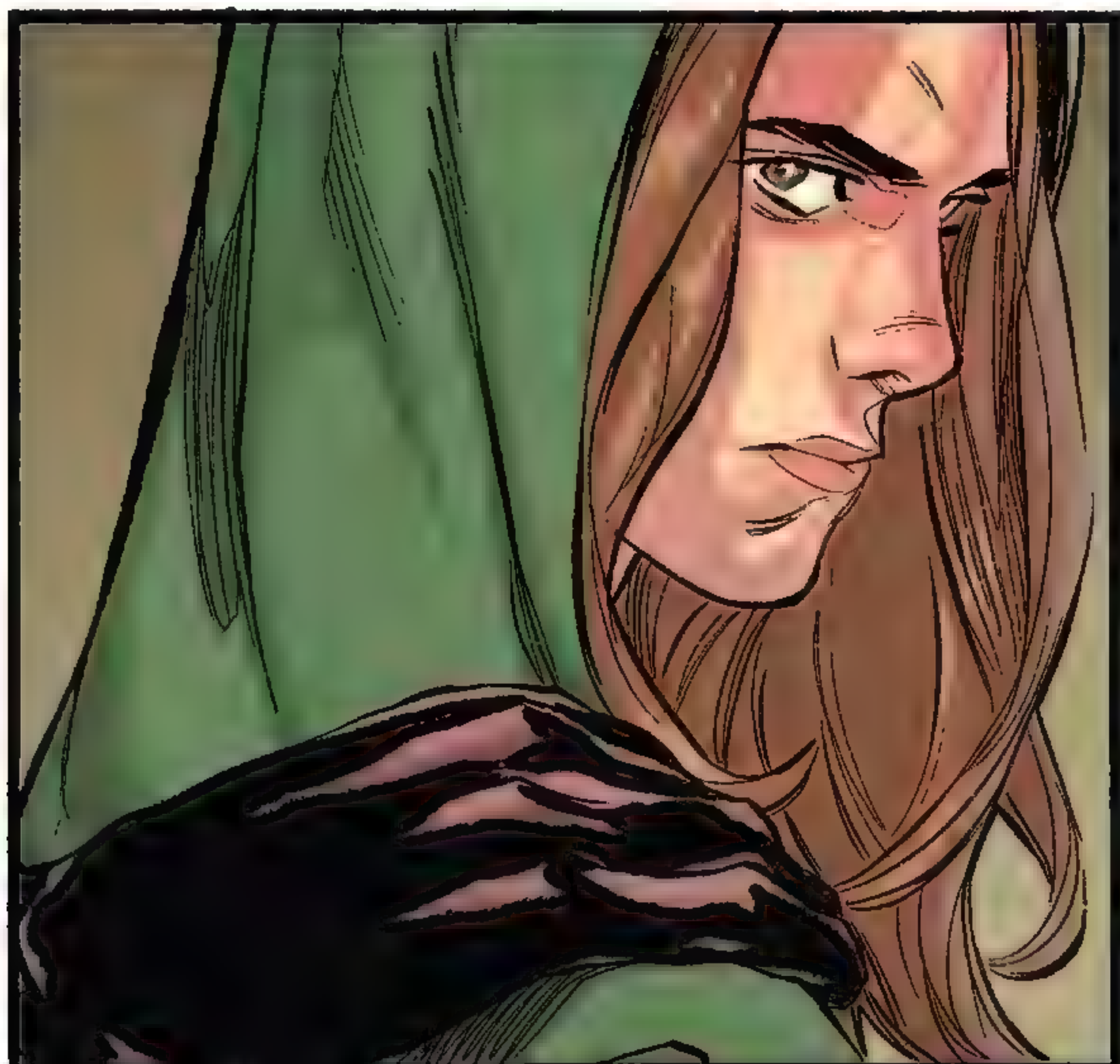
ASÍ QUE SI PUEDO AYUDAR A CORREGIRLO, NO HAY LÍMITE EN LO QUE HARÉ.

O EN QUIÉN ME CONVERTIRÉ A LOS OJOS DE PERSONAS COMO TÚ.



ESTO NO SE VA
SOLO PORQUE
TUS INTENCIONES
SON BUENAS.

TE
LLEVAS-
TE A SU
HIJO.



AYUDÉ A
GANAR UNA
GUERRA,
SUPER-
HÉROE.



Y TÚ NI
SIQUIERA
PUEDES VER EL
CAMPO DE
BATALLA.



"LOS PUEDO SENTIR
CAMINANDO EN MI
PIEL DISECADA".



"PUEDO SENTIR LOS
HUESOS DE ZOLANDIA
ABROCHARSE Y
CAMBIAR MIENTRAS
SE PREPARA PARA
PELEAR".

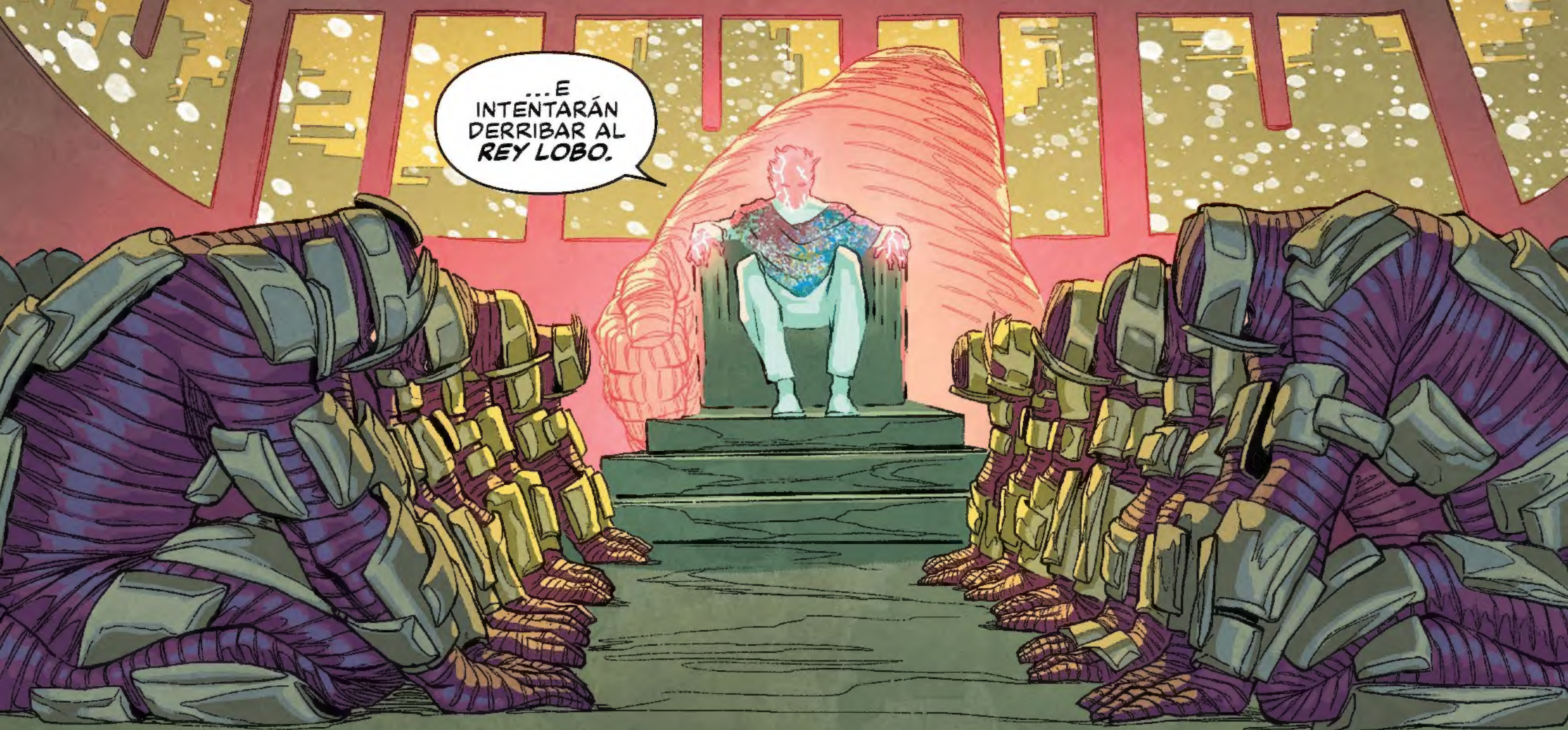
"ELLA ES VIEJA. DECAIDA.
LLENA DE MENTIROÇOS.
Y COMO YO..."



... "NO SE PUEDE
CÓNFAR EN ELLA".



"LO QUE
SIGNIFICA QUE
VENDRÁN..."



...E
INTENTARÁN
DERRIBAR AL
REY LOBO.



RRRRR...
CREEN QUE
NO PUEDO OLER
SU MIEDO.

O SUS
MENTIRAS.



OTRA
TRAMPA PARA
EL LOBO
BLANCO,
PIENSAN.

NIMIOS...
HUMANOS...
TONTOS.



NOSOTROS SOMOS LOS
DE LOS MONSTRUOS.

¿REALMENTE
PENSARON QUE EL
MAESTRO DE LOS SE-
CRETOS SERÍA SUPERADO
EN UNA GUERRA FRÍA POR
LOS **CAPITANES AMÉ-
RICA** Y EL **SOLDADO
DE INVIERNO**?

¿REALMENTE
PENSARON...
RRGGGRRRR...
¿QUE SERÍA UN
BUEN PERRO?



¡ABRAN LOS
PORTALES EN
TODO EL MUNDO!

¡APUNTEN A TODAS
LAS CIUDADES SIN
HÉROES! ¡PREPAREN
LAS BRIGADAS
INVASOTREX!

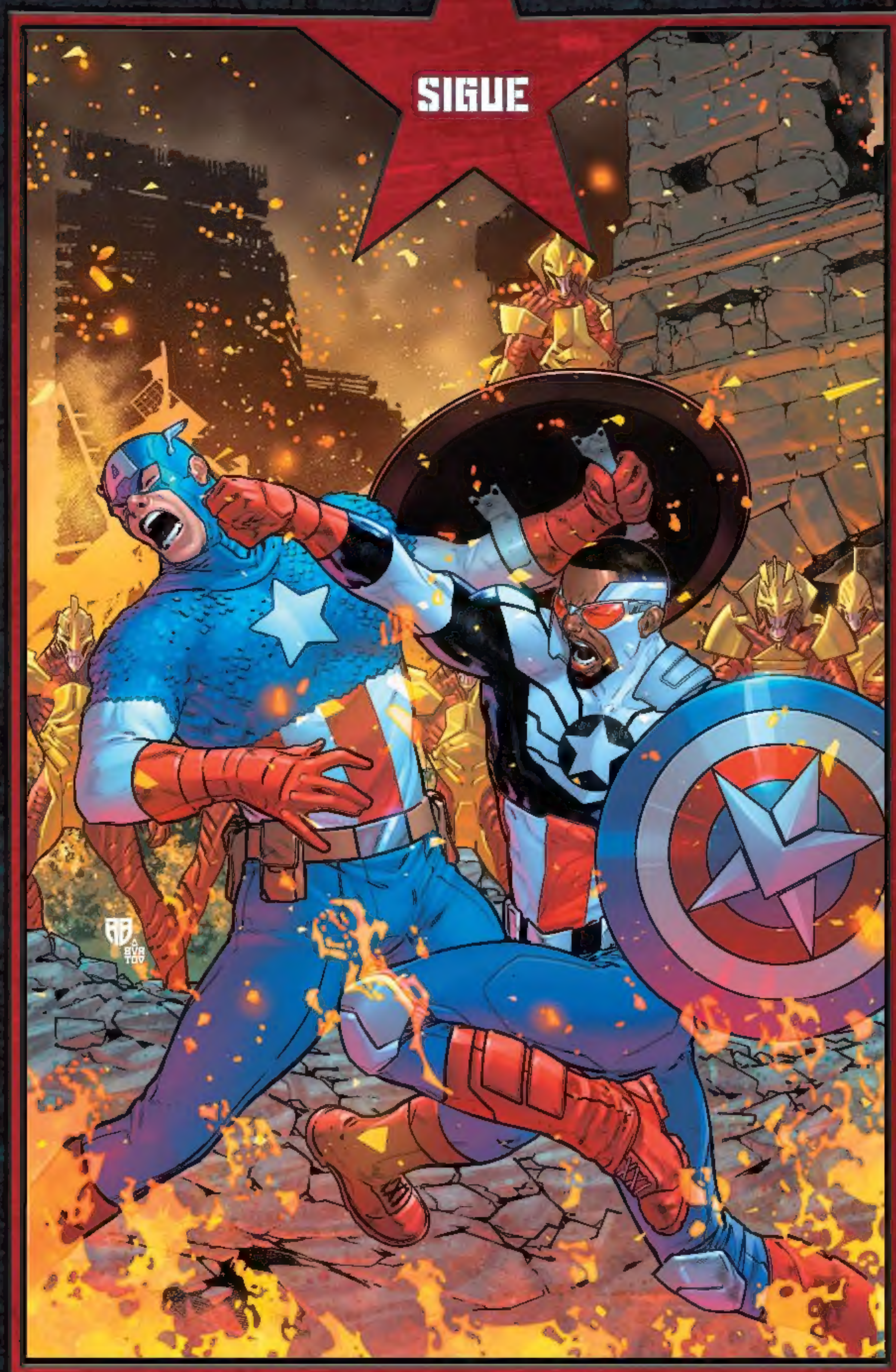
TODAS LAS
INSTALACIONES
GENÉTICAS:
¡COMIENCEN LOS
PROCEDIMIENTOS DE
PARTO! SI VAMOS A
CONQUISTAR EL MUNDO
PARA GLORIA DE LA
DIMENSION Z...

...VAMOS A
NÉCESITAR
MÁS
LOBOS.



CAPTAIN AMERICA

COLD WAR



CAPITÁN AMÉRICA: COLD WAR OMEGA

El Lobo Blanco ha desatado un ejército de monstruos de la Dimensión Z sobre nuestro mundo como declaración de guerra global, y la única esperanza del Equipo Cap para detenerlo es acabar con él para siempre. Mientras tanto, Bucky Barnes despliega su última pieza de ajedrez -- el propio Ian Rogers -- para cambiar la situación a su favor. ¡Amigos de toda la vida luchan junto a enemigos mortales -- y cambian la trayectoria de sus vidas -- en esta impresionante conclusión!

¡EL EQUIPO CAP QUIERE SABER DETI! ¡MANDA CARTAS A MHEROES@MARVEL.COM MARCANDO "PARA PUBLICAR" PARA UNA OPORTUNIDAD DE VER TUS PREGUNTAS RESPONDIDAS EN NÚMEROS SIGUIENTES!

CHECKLIST:

CAMINO A LA GUERRA FRÍA

- ✓ CAPTAIN AMERICA: SYMBOL OF TRUTH #11
- ✓ CAPTAIN AMERICA: SENTINEL OF LIBERTY #11

GUERRA FRÍA

- ✓ CAPTAIN AMERICA: COLD WAR ALPHA #1
- ✓ CAPTAIN AMERICA: SYMBOL OF TRUTH #12
- ✓ CAPTAIN AMERICA: SENTINEL OF LIBERTY #12
- CAPTAIN AMERICA: SYMBOL OF TRUTH #13
- CAPTAIN AMERICA: SENTINEL OF LIBERTY #13
- CAPTAIN AMERICA: COLD WAR OMEGA #1

© 2023 MARVEL. Ninguna similitud entre alguno de los nombres, personajes, personas y/o instituciones en esta revista con cualquier persona viva o muerta o institución es intencional, y cualquier similitud que pueda existir es puramente coincidencia.